



# Stacks and Queues

(Piles et files)

Karina Kraenzle



Andrew Morrow



Cindy Stelmackowich



Cindy Stelmackowich, *Wound Care Series*, 2016-present/De 2016 à aujourd'hui, paper, bandages, plaster, cotton, tubing, wax, enamel, metal, tile / papier, bandages, plâtre, coton, tubes, cire, émail, métal, carreaux, variable dimensions / dimensions variables

## Fr\_g\_ent On\_-F\_rst In/ Last \_ut

The digital realm, with all of the terror and delight it has brought into our lives, has accelerated the reality of our fragmentation. It now seems quite impossible to argue for the existence of a true self, located and whole in the flesh and bone of our body. The self is stacked and queued, nipped and tucked, tossed and strewn across our floors, our desks, our drawers, our phones, our email accounts, our cloud storage...

I encourage you to experience the works of this exhibition with an acceptance that there is no singular whole you. For a moment, indulge in the terror and delight the digital realm has brought, and reflect on how your fragments are stacked and queued with the fragments of so many others.

Your self is a complicated mess of everyone else's self.

Here we are together, piled and heaped.

“We want neither clean hands nor beautiful souls, neither virtue nor terror. We want superior forms of corruption.”

- Laboria Cuboniks, *The Xenofeminist Manifesto: A politics for Alienation*

The body as the true location of the self was always a fallacy.

Our body is but one part of who we are.

Who we are is spread across a network of relations, prosthetics and representations.

The texts we have written.

The clothes in our drawers.

The web of family relations.

These are not extensions of us.

They are us.



# F\_agm\_nt T\_o

“The abundance of information and the plurality of worldviews now accessible to us through the internet are not producing a coherent consensus reality, but one driven by fundamentalist insistence on simplistic narratives, conspiracy theories, and post-factual politics.”

- James Bridle, *New Dark Age: Technology and the End of the Future*

Structuring the chaos of the world into order seems like one of our essential human traits. Ordering is a strategy we use to make meaning. We filter and sort to find patterns and construct a sensible world. I would imagine that as long as there have been human intentions toward the sensible, there has been, thankfully, a counter force of nonsense.

Nonsense is different from chaos. Chaos is what the world offers. Chaos is an exterior force. Nonsense is a human gesture. It is an essential poetic tool, used to reveal things about the world we cannot see when we look at them directly. In a time of immense complexity (and urgent politics) nonsense might seem like an indulgence, but I think the opposite is true. The world is experiencing a high tide of disorder, and we must find a way to make meaning in these rising waters, not by reducing complexity but by indulging in it.

What changes if you view these works not as disorderly representations of the body, but as experiments in nonsense, mapping an indirect path toward discovery? What if we experience the deliberate and poetic reorganization of these bodies by Karina Kraenzle, Andrew Morrow and Cindy Stelmackowich as an interpretation of how we are in the chaos of the world? If we follow the winding path they lay out, can this nonsense help us float lightly on the rising tide?



Andrew Morrow, *It's Your Time*, 2018,  
pastel and charcoal on paper / pastel  
et fusain sur papier, 61 x 46 cm

## Fra\_me\_t T\_re\_ L\_st I\_/Fi\_st \_ut

“As we fail, we morph. As we morph, we transcend captivity, slippery to those forces that strive to restrict, restrain, and censor us. Glitch-as-virus presents us with a sharp vision of decay, a nonperformance that veers us toward a wild unknown. This is where we bloom. It’s time for new mechanics. Let’s mutate, please.”

- Legacy Russel, *Glitch Feminism*

In the digital realm, the terms “stacks” and “queues” refer to ways of organizing information. They contain metaphorical references to physical things, a stack being vertical and a queue being horizontal. The particulars of programming concepts are irrelevant as they are inaccessible to most of us. However, we are familiar with the sense of ordering that it has brought to our lives, and each of these works offers up a seductive mutation of that order.

Stelmackowich, perhaps most directly so, is wading into the systematic representations of old medical images and carefully crafting them into new appendages. It is as if, in an act of resistance, the pages have reformed themselves into organic matter that cannot easily be categorized.

In Morrow's works, the figurative stacking is like a traffic jam of digital content. The stacks and queues of parts of us, endlessly organized and reorganized on the network, have become flesh. The bodies do not seem to mind the resulting entanglements.

Kraenzle's images are more explicitly engaged with the digital realm. More than the precision of the collage work itself, it's the uncanny spatial quality in them. They appear like software renderings depicting impossible things. Or like a neural network, fed only fragments of classical sculpture, imagining a new kind of body. These are digital ruins, broken but still perfect.

These works are a seductive cut and paste of bodies and selves. The artists lean into the aesthetic of fragmentation that is our contemporary life. While the works did not begin as reflections on the digital, the digital has become so pervasive in the world. Nothing is untouched by computation and its rules, and as they crafted these works, they could see where computation had left its mark.

The analogue that dominates their practices helped shape these beautiful corruptions of the overly ordered version of the world that we all must resist in one way or another.

**Ryan Stec** is an artist/designer/producer working with texts, organizations and things, and is currently the Artistic Director of the art and technology centre Artengine and part-time professor in the Department of Visual Arts at University of Ottawa.

## Biographies

**Karina Kraenzle** is a photo-based artist living and working in Ottawa. Over the years, she has combined multiple media with original and found photography, producing bodies of work in series as well as in site-specific installations. More recently, she has concentrated on various forms of collage, employing the cut-out image as historical artifact, as well as the building material for “sculpting” new images. An ongoing subject in Kraenzle’s work is photography itself – its special relationship to time, memory and the uncanny – as well as its unique capacity to contain certain fictions and uncertain truths.

[karinakraenzle.com](http://karinakraenzle.com)

**Andrew Morrow** is an award-winning, contemporary Canadian artist whose current painting practice exists at the intersection of art and social connection. He holds a Bachelor of Fine Arts from Queen’s University and a Master of Fine Arts from the University of Ottawa. Morrow’s work has been widely collected, exhibited and reviewed throughout Europe and North America. In addition to his practice as an artist, Morrow is a professor of painting and drawing at the University of Ottawa, and a founding member of the Ottawa Arts Council Young Artist Award Committee. Morrow lives with his wife and two sons in Chelsea, QC.

[andrewmorrow.com](http://andrewmorrow.com)

**Cindy Stelmackowich** is an artist, curator and academic from Saskatchewan who moved to Ottawa to complete a Master of Arts at Carleton University. She completed Doctor of Philosophy studies in art history and theory in New York, and post-doctoral studies in the history of art and science in New York and Germany. Stelmackowich works within the boundaries between art and science, exploring the materiality of the body through experimental sculpture, installations and digital collage. She has exhibited her artwork across Canada and the United States (Los Angeles and New York). Her artworks are in the collection of the Canada Council Art Bank, the Ottawa Art Gallery and York University.

[cindystelmackowich.com](http://cindystelmackowich.com)







Pr\_mi\_r fra\_m\_nt –  
Pr\_m\_er e\_t\_é,  
der\_i\_r s\_rti

« Nous ne voulons ni mains propres ni belles âmes, ni vertu ni terreur. Nous voulons des formes supérieures de corruption ». [traduction libre]

– Laboria Cuboniks, *Manifeste Xénoféministe : une politique de l'aliénation*

Le corps comme véritable emplacement du soi a toujours été une erreur.

Notre corps n'est qu'une partie de ce que nous sommes.

Ce que nous sommes s'étend sur un réseau de relations, de prothèses et de représentations.

Les textes que nous avons écrits.

Les vêtements dans nos tiroirs.

Le réseau des relations familiales.

Ce ne sont pas des prolongements de nous.

C'est nous.

Cindy Stelmackowich, *Fingers and Knees* (detail/détail), 2017, fiberglass mannequin parts, glass, steel / pièces de mannequin en fibre de verre, verre et bois, 147 x 46 x 61 cm

Previous pages (left to right) / pages précédentes (de gauche à droite) : Cindy Stelmackowich, *Biospecimen: Intestinal* (detail/détail), 2018, paper, glass / papier, verre, 25 x 8 x 8 cm

Karina Kraenzle, *Skin-deep 2* (detail/détail), 2020, archival inkjet print / épreuve à jet d'encre d'archives, 46 x 61 cm

Andrew Morrow, *Untitled* (detail/détail), 2019, gesso on prepared cotton paper, Canford coloured paper, PVA glue / gesso sur papier coton préparé, papier Canford couleur, colle PVA, 58 x 43 cm



Le monde numérique, avec toute la terreur et le plaisir qu'il a apporté dans nos vies, a accéléré la réalité de notre fragmentation. Il semble désormais impossible de défendre l'existence d'un véritable moi, situé dans notre corps et entièrement en chair et en os. Le moi est empilé et mis en file d'attente, pincé et replié, jeté et éparpillé sur nos sols, nos bureaux, nos tiroirs, nos téléphones, nos comptes courriel, notre stockage infonuagique...

Je vous encourage à découvrir les œuvres de cette exposition en acceptant qu'il n'y ait pas qu'une seule et unique personne. Pendant un moment, laissez-vous emporter par la frayeur et le plaisir que procure le monde numérique, et réfléchissez à la façon dont vos fragments sont empilés et mis en file d'attente avec les fragments de tant d'autres.

Votre moi est un mélange complexe du moi de tous les autres.

Nous sommes là ensemble, empilés et entassés.



Andrew Morrow, *Untitled*, 2019, gesso on prepared cotton paper, Canford coloured paper, PVA glue / gesso sur papier coton préparé, papier Canford couleur, colle PVA, 46 x 33 cm

## D\_uxièm\_ f\_agm\_nt

« L'abondance d'information et la pluralité des visions du monde qui nous sont désormais accessibles par Internet ne produisent pas une réalité cohérente et consensuelle, mais une réalité qui résulte de l'insistance fondamentaliste sur des récits simplistes, des théories du complot et des politiques post-factuelles. » [traduction libre]

- James Bridle, *Le nouvel âge sombre : la technologie et la fin du futur*

Mettre de l'ordre dans le chaos du monde semble être l'un de nos traits humains essentiels. L'ordre est une stratégie que nous utilisons pour donner du sens. Nous filtrons et trions pour trouver des modèles et construire un monde sensé. J'imagine qu'aussi longtemps que les humains ont eu l'intention d'aller vers la raison, il y a eu, heureusement, une force contraire de l'absurdité.

L'absurdité est différente du chaos. Le chaos est ce que le monde offre. Le chaos est une force extérieure. L'absurdité est un geste humain. C'est un outil poétique essentiel, utilisé pour révéler des choses sur le monde que nous ne pouvons pas voir avec un regard direct. À une époque d'immense complexité (et de politique urgente), l'absurdité peut sembler être une indulgence, mais je pense que le contraire est vrai. Le monde connaît une vague de désordre et nous devons trouver un moyen de donner un sens à ces eaux montantes, non pas en réduisant la complexité, mais en y cédant.

Qu'est-ce qui change si l'on considère ces œuvres non pas comme des représentations désordonnées du corps, mais comme des expériences dans l'absurde, traçant un chemin indirect vers la découverte? Et si nous vivions la réorganisation délibérée et poétique de ces corps par Karina Kraenzle, Andrew Morrow et Cindy Stelmackowich comme une interprétation de notre présence dans le chaos du monde? Si nous suivons le chemin sinueux qu'ils tracent, cette absurdité peut-elle nous aider à flotter légèrement dans la marée montante?



Karina Kraenzle, *Halcyon #1*, 2019, archival inkjet print / épreuve à jet d'encre d'archives, 81 x 122 cm

## Troisième fragment : Définir e-tré, première sortie

« Si nous échouons, nous nous transformons. Si nous nous transformons, nous transcendons la captivité, glissant entre les forces qui tentent de nous restreindre, de nous limiter et de nous censurer. Le glitch comme virus nous présente une vision précise de la décadence, une absence de performance qui nous conduit vers un inconnu sauvage. C'est là que nous nous épanouissons. Le moment est venu d'adopter de nouveaux mécanismes. Mutons, de grâce. » [traduction libre]

– Legacy Russell, *Glitch Feminism*

Dans le domaine numérique, les termes « piles » et « files d'attente » font référence à des façons d'organiser l'information. Ils contiennent des références métaphoriques à des objets physiques, une pile étant verticale et une file d'attente étant horizontale. Les détails des concepts de programmation ne sont pas pertinents, car ils sont inaccessibles à la plupart d'entre nous. Cependant, nous connaissons le sens de l'ordre que la programmation a donné à nos vies, et chacune de ces œuvres propose une mutation séduisante de cet ordre.

Stelmackowich, peut-être le plus directement, se plonge dans les représentations systématiques de vieilles images médicales et les transforme soigneusement en nouveaux appendices. C'est comme si, dans un acte de résistance, les pages s'étaient reformées en une matière organique qui ne peut être facilement catégorisée.

Dans les œuvres de Morrow, l'empilement figuratif est comme un embouteillage de contenu numérique. Les piles et les files d'attente de parties d'entre nous, sans cesse organisées et réorganisées sur le réseau, sont devenues chair. Les corps ne semblent pas se soucier des enchevêtrements qui en résultent.

Les images de Kraenzle sont plus explicitement liées au monde numérique. Plus que la précision du travail de collage d'images, c'est l'étrange qualité spatiale qui les caractérise. Les images ressemblent à des rendus de logiciels dépeignant des choses impossibles. Ou à un réseau neuronal, alimenté uniquement de fragments de sculpture classique, imaginant un nouveau type de corps. Ce sont des ruines numériques, brisées, mais encore parfaites.

Ces œuvres sont un séduisant découpage et collage de corps et de soi. Les artistes se penchent sur l'esthétique de la fragmentation qui caractérise notre vie contemporaine. Bien que ces œuvres ne soient pas à l'origine des réflexions sur le numérique, ce dernier est devenu si omniprésent dans le monde. Rien n'est épargné par le calcul et ses règles, et en réalisant ces œuvres, les artistes ont pu voir où le calcul avait laissé sa marque.

L'analogique qui domine leurs pratiques a contribué à façonner ces belles corruptions de la version trop ordonnée du monde à laquelle il faut résister d'une façon ou d'une autre.

**Ryan Stec** est un artiste, concepteur et producteur qui travaille avec des textes, des organisations et des objets. Il est actuellement directeur artistique du centre d'art et de technologie Artengine et professeur à temps partiel au Département d'arts visuels de l'Université d'Ottawa.

## Biographies

**Karina Kraenzle** est une artiste photographe qui vit et travaille à Ottawa. Au fil des ans, elle a combiné plusieurs médias avec des photographies originales et trouvées, produisant des séries d'œuvres ainsi que des installations spécifiques. Plus récemment, elle s'est concentrée sur diverses formes de collage, utilisant l'image découpée comme artefact historique, ainsi que comme matériau de construction pour « sculpter » de nouvelles images. Un sujet récurrent dans le travail de Kraenzle est la photographie elle-même – sa relation particulière avec le temps, la mémoire et l'étrange – ainsi que sa capacité unique à contenir certaines fictions et des vérités incertaines.

[karinakraenzle.com](http://karinakraenzle.com)

**Andrew Morrow** est un artiste canadien contemporain primé dont la pratique actuelle de la peinture se situe à l'intersection de l'art et du lien social. Il est titulaire d'un baccalauréat en arts visuels de Queen's University et d'une maîtrise en arts visuels de l'Université d'Ottawa. Les œuvres de Morrow ont fait l'objet de nombreuses collections, expositions et évaluations en Europe et en Amérique du Nord. En plus de sa pratique d'artiste, Morrow est professeur de peinture et de dessin à l'Université d'Ottawa, et membre fondateur du comité du Prix pour les jeunes artistes du Conseil des arts d'Ottawa. Morrow vit avec sa femme et ses deux fils à Chelsea (Québec).

[andrewmorrow.com](http://andrewmorrow.com)

**Cindy Stelmackowich** est une artiste, conservatrice et universitaire de la Saskatchewan qui s'est installée à Ottawa pour faire une maîtrise en arts à l'Université Carleton. Elle a fait un doctorat en histoire et théorie de l'art à New York, et des études postdoctorales en histoire de l'art et des sciences à New York et en Allemagne. Stelmackowich travaille dans les limites entre l'art et la science, explorant la matérialité du corps à travers la sculpture expérimentale, les installations et le collage numérique. Elle a exposé ses œuvres au Canada et aux États-Unis (Los Angeles et New York). Ses œuvres font partie de la collection de la Banque d'art du Conseil des arts du Canada, de la Galerie d'art d'Ottawa et de l'Université York.

[cindystelmackowich.com](http://cindystelmackowich.com)

CITY HALL  
ART GALLERY

GALERIE D'ART DE  
L'HÔTEL DE VILLE

**March 17 to April 29, 2022**

**Opening:**

**March 17, 5:30 to 7:30 pm**

**Artists' tour:**

**April 10, 2 pm**

**Du 17 mars au 29 avril 2022**

**Vernissage :**

**le 17 mars, de 17 h 30 à 19 h 30**

**Visite guidée avec les artistes :**

**le 10 avril, à 14 h**

Cover (top to bottom) / couverture (du haut vers le bas) :

Karina Kraenzle, *Skin-deep 3* (detail/détail), 2020, archival inkjet print / épreuve à jet d'encre d'archives, 46 x 61 cm

Andrew Morrow, *When Things Are Good, Be Grateful, When Things Are Bad, Be Graceful* (detail/détail), 2019, gesso on canvas / gesso sur toile, 152 x 122 cm

Cindy Stelmackowich, *Biospecimen: Intestinal* (detail/détail), 2018, paper, glass / papier, verre, 25 x 8 x 8 cm

All photos are courtesy of the artists. / Toutes les photos sont une gracieuseté des artistes.

Cindy Stelmackowich gratefully acknowledges the financial support of the Ontario Arts Council and the City of Ottawa.

Cindy Stelmackowich tient à remercier le Conseil des arts de l'Ontario et la Ville d'Ottawa pour leur soutien financier.

Exhibits on display at City Hall Art Gallery have been selected by an independent professional arts jury. The artwork, themes, points of view or comments conveyed in each exhibit are those of the artist and do not represent those of the City of Ottawa. / Les expositions présentées à la Galerie d'art de l'hôtel de ville ont été sélectionnées par un jury indépendant composé de professionnels dans les arts. Pour chaque œuvre d'art exposée, les thèmes, points de vue et commentaires exprimés sont ceux de l'artiste et ne représentent pas ceux de la Ville d'Ottawa.

ISBN 978-1-926967-89-9



ONTARIO ARTS COUNCIL  
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO  
an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario

**City Hall Gallery | Galerie d'art de l'hôtel de ville**

110, av. Laurier Ave. West/Ouest, Ottawa, Ontario K1P 1J1 | 613-580-2424 (28425) | TTY/ATS 613-580-2401



202201-11